



News — Infos — Nachrichten

Le mot de la Présidente

Une belle année se termine. Malheureusement, l'association Potters Bar TownTwinning, créée en avril 1972, n'existe plus, faute de participants, mais nous garderons de bons souvenirs et des liens d'amitié avec nos amis d'outre-Manche.

2019 fut une année assez calme : visite du château de Versailles en mai avec nos amis de Viernheim, visite du château de Saarbrücken en septembre, et l'Atelier des lumières à Paris en novembre, suivi de notre soirée sur le thème du Beaujolais nouveau.

Le jumelage est l'occasion de faire connaissance, d'exposer ses motivations, d'établir des liens et de préparer ensemble un programme d'échanges. C'est pourquoi nous comptons plus que jamais sur votre soutien, vos talents, vos suggestions et surtout vos encouragements et votre présence.

C'est aussi pourquoi nous pensons redynamiser notre association avec de nouvelles idées. Venez nous rejoindre.

Bien amicalement.

Monique Eveillard

Assemblée générale — 2 février 2019

Composition du bureau :

Présidente	Eveillard Monique
Trésorière	Charrier Annie
Trésorier adjoint	Bos Patrick
Secrétaire	Certes Gisèle
Secrétaire adjointe	Dubourg Alice

Les autres membres du Conseil
d'administration :

Bonneaux Martine, Buvry Marc, Huart Odette,
Riou Jean-Luc.

Les membres de droit :

Cavecchi Marie-Christine, Montalti
Bernadette, Le Moing Sandrine, Le Du Yann.



Association Rencontres Villes Jumelées

Mairie – 11 rue de la Station – 95130 Franconville

Tél : 33 (0)1 34 14 95 36 - 33 (0)6 83 38 73 17

Mail : rvjfranconville@gmail.com

Week-end du 18 au 20 mai visite au château de Versailles

Vendredi, nous avons accueilli nos amis allemands, malheureusement peu nombreux pour ce week-end. Ils avaient fait un bon voyage.

Samedi, départ matinal en car pour Versailles. Le ciel semble nous être favorable, pas de pluie en perspective.

Déjà beaucoup de monde. Nous commençons par la visite des jardins. Une brochure avec les heures de mise en eau des bassins nous permet d'organiser notre programme. Accompagné de musique, le ballet des jets d'eau est vraiment merveilleux, on ne sait plus où poser ses yeux. Les plus spectaculaires sont sans doute le bassin de Latone et le Bosquet de la salle de Bal.



Pour la pause repas, nous nous retrouvons dans un restaurant sympathique, la Brasserie du musée, à proximité immédiate du château. Il ne faut pas s'éloigner, l'après-midi sera consacré à la visite des appartements de Louis XV. Une guide nous accompagne dans le dédale des pièces et nous permet de mieux comprendre ce que nous voyons. Nous terminons par une visite VIP de la Chapelle.



Ensuite, quartier libre pour découvrir les autres merveilles, comme la galerie des Glaces et la galerie des Batailles.

Tout cela nous donne envie d'y revenir. Et, miracle, la pluie est tombée pendant que nous étions à couvert et c'est au sec que nous retrouvons l'autocar.

Dimanche, après une matinée libre, nous avons rendez-vous au restaurant Le Wafu, à Montigny, pour partager un repas convivial, sous forme de buffets à volonté avec tout un assortiment de plats asiatiques.

Barbara, une adhérente allemande de la première heure venue de Viernheim, fait circuler quelques photos de l'époque et les commente en présence de notre maire Xavier Melki, qui nous a fait l'honneur d'être parmi nous, ainsi que de Bernadette Montalti (conseillère municipale déléguée au service Jumelage, entre autres).

Et c'est le temps des adieux, après un week-end bien rempli, qui nous laissera des souvenirs pour nos prochaines rencontres.

Josie Monnereau

**Magnifique
souvenir que cette
visite au château
de Versailles
avec nos amis
allemands.
Une journée
peut-être
pluvieuse mais
chaude,
qui restera gravée
dans nos
mémoires.**



Week-end en Allemagne du 27 au 29 septembre

Le vendredi 27 septembre, nous nous rendons, pour un week-end, chez nos amis de Viernheim. Partis en train à 9h de Paris, nous arrivons pour midi à Mannheim, juste à temps pour le déjeuner.

Après un bon repas dans un restaurant, nous avons le temps de visiter la ville ou de faire quelques emplettes. A 17 heures, Werner et Dorothée Mertin sont venus nous retrouver pour nous accompagner par le tramway jusqu'à Viernheim, où nous attendaient nos hôtes. Nous avons passé la soirée dans nos familles respectives.

Samedi matin, nous allons à Sarrebruck. Nous débutons notre balade par le château, aux multiples transformations. Au château fort succéda, au début du XVII^e siècle, un château de style Renaissance, démoli en 1738 pour faire place au château baroque conçu par Friedrich-Joachim Stengel. Les guerres et les reconstructions marquent profondément le bâtiment. Une reconstruction est nécessaire. Elle est confiée en 1982 à l'architecte Gottfried Böhm. Il a conçu en son centre un édifice contemporain de verre et d'acier. Il abrite aujourd'hui le musée d'Histoire régionale du Land de Sarre (*photo ci-dessous*).



Nous avons découvert sous terre de remarquables témoignages de l'architecture du XIII^e au XVIII^e siècle : des parties de la forteresse médiévale, une chambre de tir (XV^e s.), des ouvrages de défense et des casemates datant de la Renaissance, une salle de bal construite au XVII^e s. dans les douves et, pour finir, des oubliettes du XVIII^e s.

Pour le déjeuner, nous faisons halte dans les locaux d'un club de sport où nos amis ont préparé des sandwiches, avec les fameuses fricadelles. Après ce moment convivial, nous sommes retournés à Sarrebruck pour visiter la chocolaterie Katja et déguster quelques douceurs. Sur le chemin du retour, nous avons dîné en musique dans une brasserie de Kaiserslautern. La soirée a été très agréable.

Le dimanche matin était libre. Pour notre part, nous avons visité Ladenburg, la ville où Werner Mertin a grandi. A midi, nous partageons un repas asiatique avec l'ensemble du groupe. Puis retour sur Franconville.

Un grand merci à nos amis qui nous reçoivent à chaque fois avec beaucoup de gentillesse.

Nathalie Lemoine

Ils nous ont quittés !



Raymond Auboin est décédé à l'approche de ses 75 ans. Pendant plus de quinze ans, il a toujours été un adhérent très présent, même si très discret, au sein de l'association. Alain Eveillard est parti le rejoindre quelques semaines plus tard, à l'âge de 71 ans. Alain a été adhérent dès 1999, puis membre du bureau de 2000 à 2003. Toujours de bonne humeur et de grande disponibilité, il a participé activement à la vie de l'association. Nous perdons deux amis qui resteront dans nos mémoires.



Week-end du 22 au 24 novembre *Atelier des lumières et soirée Beaujolais*

Le samedi 23 novembre, nous avons rendez-vous à 8h45 sur le quai de la gare de Franconville pour aller à Paris, dans le 11^e arrondissement, visiter « l'Atelier des lumières d'hier à aujourd'hui » sur le thème « Van Gogh ».

La fonderie du Chemin-Vert fut créée en 1835 par les frères Plichon, pour la fabrication de pièces en fonte pour la Marine et le Chemin de fer. La crise de 1929 et la concurrence mettent fin aux activités de la Société, qui est vendue et revendue. En 2018, la fonderie devient « centre d'art numérique » et l'Atelier des lumières ouvre ses portes.



« La Nuit étoilée », de Vincent Van Gogh.

Ce fut une belle surprise de découvrir cette exposition : une projection des toiles de Vincent Van Gogh (1853-1890) via 140 vidéoprojecteurs, et un voyage immersif dans l'art japonais qui a tant inspiré Vincent. Cette création visuelle et sonore nous plonge littéralement dans la vie tourmentée de l'artiste qui peignit pendant les 10 dernières années de sa vie plus de 2 000 tableaux. La musique lyrique qui accompagne ce spectacle nous a subjugués, principalement nos amis allemands.



Après cet enchantement, nous allons boulevard Voltaire pour déjeuner « Chez Papa », où des spécialités du Sud-Ouest nous attendent.



L'après-midi est libre jusqu'au soir. A 19 heures, nous nous retrouvons pour fêter le Beaujolais nouveau 2019 (rouge et rosé) à Franconville. L'équipe de Rencontres Villes jumelées avait préparé et décoré avec soin un buffet froid qui eut beaucoup de succès. Quelques chants et jeux question/réponse égayèrent cette soirée.

Merci à tous et à toutes.

Geneviève Malcuit

PROGRAMME — ANNÉE 2020

<i>1^{er} février 2020</i>	<i>Franconville</i>	<i>Assemblée générale suivie d'un repas</i>
<i>15-17 mai</i>	<i>Franconville</i>	<i>Week-end de printemps avec nos amis allemands</i>
<i>5-8 juin</i>	<i>Viernheim</i>	<i>4Nheimerstadtfest</i>
<i>5 septembre</i>	<i>Franconville</i>	<i>Forum des associations</i>
<i>Septembre</i>	<i>Viernheim</i>	<i>Cérémonies officielles (date en attente)</i>
<i>20-22 novembre</i>	<i>Franconville</i>	<i>Sortie (à l'étude) et soirée Beaujolais nouveau</i>